

## 付録1 白先勇略年表

- 1937年 7月11日中国の広西省南寧市小樂園医院で生まれ、一歳になる前に桂林に移った。
- 1943年 桂林市中山小学校に入学。
- 1944年 桂林市に大火事が発生し、日本軍も接近するため、家族と重慶に移った。日本軍の空襲を避けるため、重慶郊外の西温泉小学校に入った。数ヵ月後、結核が原因で、重慶市李子坝で隔離された療養生活を送った。
- 1945年 抗日戦争が勝利。親と共に重慶から南京に移り、大悲巷、大方巷に住んだ。中山陵、雨花台、燕子磯、無梁殿、秦淮河、夫子廟などの名所旧跡を遊覧した。
- 1946年 上海の多倫路に移り、肺病のため女中に添えられ、虹橋路にある庭園付きの洋風の建物に引っ越し、静養した。
- 1948年 秋頃、病気から回復後、畢勛路の住所に住み、南洋模範小学校に入った。その頃から戦局が緊迫し始め、家族と共に上海から南京、武漢を経て広州に辿りついた。広州の東山培正小学校で三ヶ月勉強した。上海にいる間、「蜀山劍侠伝」、「征東」、「征西」のような俗文学や武侠小说を大量に読書した。そして家族と共に国際飯店、大世界、黄浦灘、先施公司などを遊覧し、美琪、国泰、金城、大光明、カール頓などの劇場や映画館へ梅蘭芳、俞振飛などの京劇の名家の演西洋映画を見に行った。
- 1949年 春、兄弟と共に船で香港に渡った。九龍盟小学校に編入した。美術が好きで、香港小学生美術コンクールで優勝した。
- 1950年 小学校を卒業しないまま、アイルランド人が主宰する英文中学校——喇薩書院に飛び級で入学した。
- 1952年 台湾に渡り、父母と団欒した。台北建国中学校に入り、はじめて雑誌（『野風雑誌』）に散文を投稿し、発表した。
- 1956年 成功大学水利学部に入學した。新聞や雑誌で散文を発表した。
- 1957年 文学を志したため、成功大学を退学、台湾大学に受験して、英文学部に入った。
- 1958年 デビュー作—短編小説「金大奶奶」が『文学雑誌』の五巻一期に掲載された。
- 1959年 短編小説「入院」が『文学雑誌』の五巻五期に掲載された。後に「我們看菊花去」に改題された。  
短編小説「悶雷」が『筆匯』革新号一卷六期に発表された。

- 1960年 級友欧陽子、王文興、陳若曦と共に『現代文学』を創刊した。  
「月夢」が『現代文学』の第一期に発表された。  
「玉卿嫂」が『現代文学』の第一期に発表された。  
「黒虹」が『現代文学』の第二期に発表された。
- 1961年 「小陽春」が『現代文学』の第六期に発表された。  
「青春」が『現代文学』の第七期に発表された。  
「藏在褲袋里的手」が『現代文学』の第八期に発表された。  
「寂寞的十七歳」が『現代文学』の第十一期に発表された。  
「金大奶奶」が殷張蘭熙によって英訳され、彼女の編集した  
“NEW VOICES (Taipei : Heritage,1961)” に収録された。  
台湾大学卒業。一年半の兵役に服した。
- 1962年 「畢業」が『現代文学』の第十二期に発表された。  
「玉卿嫂」が殷張蘭熙によって英訳され、吳魯芹の編集した  
“NEW Chinese Writing (Taipei : Heritage Press,1962)”  
に収録された。  
12月4日、母親馬佩璋が台北で亡くなった。
- 1963年 アメリカに渡り、アリオワ大学の小説創作班に入った。
- 1964年 「芝加哥之死」が『現代文学』の第十九期に発表された。  
「上摩天楼去」が『現代文学』の第二十期に発表された。  
「香港——一九六〇」が『現代文学』の第二十一期に発表された。  
「安樂鄉的一日」が『現代文学』の第二十二期に発表された。
- 1965年 修士号を取得、カリフォルニア大学のサンタ・バーバラ校の講師に  
なり。中国文学を講義する。  
「火島之行」が『現代文学』の第二十三期に発表された。  
「永遠的尹雪艷」——『台北人』の第一篇が『現代文学』の第二十四  
期に発表された。  
「謫仙記」——『紐約客』の第一篇が『現代文学』の第二十五期に発  
表された。  
「香港——一九六〇」を自ら英訳した。『Literature』: (East West VI.IX  
NO.4) に収録された。
- 1966年 「一把青」が『現代文学』の第二十九期に発表された。  
「遊園驚夢」が『現代文学』の第三十期に発表された。

十一月十六日、父親白崇禧が台北で亡くなった。葬儀に出るため、留学後初めて台湾に戻った。

- 1967年 「歳除」が『現代文学』の第三十二期に発表された。  
「梁父吟」が『現代文学』の第三十三期に発表された。  
短篇小説集『謫仙記』が文星書店によって出版された。
- 1968年 「金大班的最後一夜」が『現代文学』の第三十四期に発表された。  
短篇小説集『遊園驚夢』が仙人掌出版社によって刊行された。
- 1969年 「那片血一般紅的杜鵑花」が『現代文学』の第三十六期に発表された。  
「思旧賦」が『現代文学』の第三十七期に発表された。  
「謫仙怨」が『現代文学』の第三十七期に発表された。  
「滿天里亮晶晶的星星」が『現代文学』の第三十八期に発表された。
- 1970年 「孤恋花」が『現代文学』の第四十期に発表された。  
「冬夜」が『現代文学』の第四十一期に発表された。  
「花橋榮記」が『現代文学』の第四十二期に発表された。
- 1971年 「秋思」が『中国時報』に発表された。  
「国葬」が『現代文学』の第四十三期に発表された。  
「謫仙記」が夏志清によって英訳され、彼の編集した“Twentieth Century Chinese Stories (Columbia University Press, New York and London, 1971) に収録された。  
弟白先明と共同で晨鐘出版社を創設。
- 1973年 経費困難のため、『現代文学』が第51期をもって停刊となった。  
助教授うになり、終身教職を得た。  
短篇小説集『台北人』が晨鐘出版社によって刊行された。
- 1975年 「永遠的尹雪艷」が Katherine Carlitz and Anthony Yu によって英訳され、Renditions No 5 Autumn 1975 (The Chinese University of Hong Kong) に収録された。  
「歳除」が Diana Granat によって英訳され、Renditions No 5 Autumn 1975 (The Chinese University of Hong Kong) に収録された。  
「花橋榮記」、「冬夜」が朱立民によって英訳され、『中国現代文学選集』に収録された。An Anthology of Contemporary Chinese Literature, Taiwan: 1949-1974, VI.2, Short Stories (Taipei, National Institute for Compilation

and Translation,1975)。

- 1976年 短篇小説集『寂寞的十七歳』が遠景出版社によって刊行された。  
「冬夜」が John Kwan-Terry and Stephen Lacey によって英訳され、  
劉紹銘の編集した“Chinese Stories From Taiwan: 1960-1970”  
(New York, Columbia University Press,1975) に収録された。
- 1977年 『現代文学』復刊。  
長篇小説集『孽子』が『現代文学』復刊号第一期に連載された。
- 1978年 『孽子』の連載を続けた。  
散文集『驀然回首』が爾雅出版社によって刊行された。  
『台北人』が許世旭によって韓国語に訳され、『世界文学全集』第七十九期  
(三省出版社) に収録された。
- 1979年 「夜曲」が『中国時報』の『人間』欄に掲載された。  
「永遠的尹雪艷」が北京の『当代』の創刊号に掲載された。大陸で紹介され  
た最初の台湾小説となった。
- 1980年 王晋民編集の『白先勇小説選』が広西人民出版社によって刊行された。
- 1981年 『孽子』の全文がシンガポール南洋商報に掲載された。  
教授になった。
- 1982年 脚本『遊園驚夢』が遠景出版社によって刊行され、舞台劇「遊園驚夢」  
も台北で上演された。  
『台北人』が作者と Patia Yasin によって英訳され、“Wandering in  
the Garden, Waking from a Dream “という題で、インディアン大  
学によって出版された。  
『白先勇短篇小説選』が福建人民出版社によって刊行された。
- 1983年 3月に長篇小説『孽子』が遠景出版社によって刊行された。  
4月に新版『台北人』が爾雅出版社によって出版された。
- 1984年 6月に『明星珈琲館』が皇冠出版社によって出版された。
- 1985年 5月に脚本『金大班的最後一夜』と『玉卿嫂』が遠景出版社によって  
出版された。  
「孤恋花」が映画化された。
- 1986年 6月に『白先勇自選集』が香港華漢文化事業公司によって出版された。  
7月に映画『孽子』が台湾で上演された。  
短編小説集『寂寞的十七歳』が Wolf Baus, Susanne Ettl によって

ドイツ語に訳され(“Einsam Mit Siebzehn”)、Diederichs 出版社から刊行された。

『台北人』が中国友誼出版公司(北京)から出版された。

「玉卿嫂」が舒巧によって舞踏劇に改編され、香港で上演された。

- 1987年 4月から6月に、39年ぶりに大陸に戻った。中山大学、復旦大学、南京大学で「台湾現代主義のおよび影響」を題とした講演をし、脚本『最後の貴族』について、映画監督謝晋と意見を交わした。
- 「玉卿嫂」が Francis Marcge, Kong Rao Yu によってフランス語(“Enfance a Guilin”)に訳され、Alinea から刊行された。
- 『白先勇自選集』が香港の華漢出版事業公司から刊行された。
- 『孽子』が黒龍江省の北方文芸出版社から刊行された。

- 1988年 2月に『孽子』が北京人民文学出版社によって出版された。
- 3月に広州新劇団の「遊園驚夢」の上演式に出席し、中山大学で「「遊園驚夢」小説と劇」を題とした講演を行った。
- 『第六隻手指』が香港華漢出版事業公司から刊行された。
- 11月に小説集『骨灰』が香港華漢文化事業公司によって出版された。
- 12月に散文論文集『第六隻手指』が香港華漢文化事業公司によって出版された。

広州で広州新劇団の「遊園驚夢」のを指導し、新劇団とともに香港へ行って、上演式に参加した。

12月に『孽子』が香港華漢文化事業公司によって出版された。

- 1989年 映画『最後の貴族』が大陸で上演された。
- 短編小説集『寂寞的十七歳』が允晨出版公司から刊行された。
- 『孽子』が允晨出版公司から刊行された。

- 1990年 「謫仙記」が中村ふじえによって日本語に訳され、『最後の貴族』という題で徳間文庫から刊行された。
- 9月に広州へ行って、『白先勇伝』を審議し、アジア大会の開幕式に出席した。北京、上海などを遊覧した。

- 1991年 袁良駿の『白先勇論』が爾雅出版社(台北)から出版された。
- 短編小説集『孤恋花』が北京文聯出版社から刊行された。

- 1992年 『現代文学』1～51期が現文出版社から再発行された。『現文因縁』も同時に出版された。

- 王晋民の『白先勇伝』が香港の華漢出版公司から出版された。  
『台北人』が北京人民文学出版社から刊行された。  
八月十七日、王国祥が亡くなった。
- 1993年 短編小説集『永遠的尹雪艷』が長江文芸出版社から刊行された。  
49年ぶりに故郷桂林を訪ねた。
- 1994年 カリフォルニア大学を早期退職した。  
林幸謙の評論『生命情結的反思』が麦田出版社（台北）から刊行された。
- 1995年 『第六隻手指』が爾雅出版社から刊行された。  
劉俊の白先勇評伝『悲憫情懷』が爾雅出版社から刊行された。  
『孽子』がAndre Levyによってフランス語に訳され、Flammarion から刊行された。  
『孽子』がドイツ語に訳され、Bruno Gmunder から刊行された。
- 1996年 『白先勇自選集』が広東省の花城出版社から出版された。  
『台北人』がAndre Levyによってフランス語に訳され、Flammarion から刊行された。
- 1997年 カリフォルニア大学のサンタ・バーバラ校の図書館に「白先勇資料特別収蔵」が設立された。白先勇の手稿も収蔵した。
- 1998年 「花橋栄記」が映画化された。
- 1999年 短編小説集『台北人』が「台湾文学経典」の小説部門の第一位に選ばれた。  
王国祥を記念して、散文「樹猶如此」を発表した。  
亜洲週刊が主催した「二十世紀中文小説ベスト100」の選出に、『台北人』が第七位にランクされた。  
短編小説「等」が発表された。
- 2000年 香港で製作された「傑出の華人シリーズ—白先勇」が放映された。  
台湾春暉によって製作された「作家身影—永遠的台北人」が放映された。
- 2001年 『遊園驚夢二十年』が香港の迪志出版社から刊行された。  
『昔我往矣—白先勇自選集』が天地圖書有限公司から刊行された。
- 2002年 散文集『樹猶如此』が聯合文学出版社から刊行された。  
十月、短編小説「Danny Boy」が『香港文学』第214期に発表された。
- 2003年 『孽子』がテレビドラマに改編され、台湾で上映された。  
八月、短編小説「Tea for Two」が『文学世紀』総第29期に発表された。

## 付録2 白先勇著作の目録

### 一、小説

- 1 「署寄通通」、『獬獬嶺崗』 勵壤匯豚, 1958定9坵
- 2 「秘坵」、『獬獬嶺崗』 勵壤勵豚, 1959定1坵  
(後に『厘断心蔣雜肇』というタイトルに変わった)
- 3 「弾跡」、『永祉』 翻仟催匯壤鎗豚 1959定10坵
- 4 「坵知」、『㊦旗獬獬』 及匯豚 1960定3坵 永兆嚙署
- 5 「囁壳菱」、『㊦旗獬獬』及匯豚 1960定3坵 永兆易先
- 6 「菜榭」、『㊦旗獬獬』及屈豚 1960定5坵 永兆㊦跡
- 7 「弍剩敢」、『㊦旗獬獬』及鎗豚 1961定1坵
- 8 「榑敢」、『㊦旗獬獬』及鈍豚 1961定3坵
- 9 「茄壓帥期戰議返」、『㊦旗獬獬』及伊豚 1961定5坵
- 10 「偲眺議噴鈍榑」、『㊦旗獬獬』及噴匯豚 1961定11坵
- 11 「穎匍」、『㊦旗獬獬』及噴屈豚 1962定1坵  
(後に「椎絡議坵高」というタイトルに変わった)
- 12 「中紗悟岷棒」、『㊦旗獬獬』及噴湘豚 1964定1坵
- 13 「貧彫爺促肇」、『㊦旗獬獬』及屈噴豚 1964定3坵
- 14 「ト雇、匯湘鎗〇」、『㊦旗獬獬』及屈噴匯豚 1964定6坵
- 15 「芦赤ヲ議匯晚」、『㊦旗獬獬』及屈噴屈豚 1964定10坵
- 16 「諮戲岷佩」、『㊦旗獬獬』及屈噴眉豚 1965定2坵
- 17 「喟垓議吡偕夙」、『㊦旗獬獬』及屈噴膨豚 1965定4坵
- 18 「旒鷺芝」、『㊦旗獬獬』及屈噴勵豚 1965定7坵
- 19 「匯委榑」、『㊦旗獬獬』及屈噴湘豚 1966定8坵
- 20 「嘎坵妾知」、『㊦旗獬獬』及眉噴豚 1966定12坵
- 21 「榑茅」、『㊦旗獬獬』及眉噴屈豚 1967定8坵
- 22 「塑幻哇」、『㊦旗獬獬』及眉噴眉豚 1967定12坵
- 23 「署寄萎議恣朔匯匚」、『㊦旗獬獬』及眉噴膨豚 1968定5坵
- 24 「椎頭僮匯違碯議凝冗雜」、『㊦旗獬獬』及眉噴鎗豚 1969定1坵
- 25 「旒鷺埕」、『㊦旗獬獬』及眉噴鈍豚 1969定3坵
- 26 「房症驗」、『㊦旗獬獬』及眉噴鈍豚 1969定3坵
- 27 「諾爺戰疏唱唱議佛佛」、『㊦旗獬獬』及眉噴伊豚 1969定7坵

- 28 「溝禪雜」、『㊸旗獵僥』及膨噴豚 1970定3坵  
 29 「喬匸」、『㊸旗獵僥』及膨噴匯豚 1970定10坵  
 30 「雜播蕃芝」、『㊸旗獵僥』及膨噴屈豚 1970定12坵  
 31 「拍房」、『嶄忽扮烏』 1971定  
 32 「忽壤」、『㊸旗獵僥』及膨噴眉豚 1971定5坵  
 33 「汀徨」、『㊸旗獵僥』齡侵及1-12豚 1977-?  
 34 「匸爆」、『嶄忽扮烏』“繁寂”險侵 1979定1坵21-22晚。  
 35 「糠子」、『選栽獵僥』及12豚 1986定  
 36 「等」、1999年  
 37 「Danny Boy」、『香港文學』第214期、2002年10月  
 38 「Tea for Two」、『文學世紀』第三卷第八期總第29期、2003年8月

## 二、論文、評論、雜文

- 「拍零嶄議痴祚——『拍零』會」 1967  
 「孫雇舞三——『埃魂議挑听』會」 1968  
 「鍋甄議伉揃——『拍匸』會」 1971  
 「霧式傍答得議炎彈——響牝耳防『天剩徨議「拍匸」嗤湖』」 1972  
 「李吸敢伉議挨梧——凝忽賠議『伉塌鹿』」 1975、8  
 「送惜議嶄忽繁——岬羅式傍議慧幟麼糲」 1976、1  
 「厘心互島岬議『輝旗嶄忽式傍胎得』」 1976  
 「沂隼指遍」 1976  
 「曠易粹啾胎式傍纂宝—鮭蔣繁易粹啾霧三村」 霧三晚豚：1976、8、21  
 「『沂隼指遍』徭會」 1977  
 「㊸旗獵僥議指綱曠念娑」 胆忽紗戀『選栽烏』選栽險侵 1977、2、22  
 「鱗熔溢議亘儘曠暫註」 1977  
 「獵晒翌住震音否產」 『中國時報』 1978  
 「岑失岑泳——胎斤胆獵晒住送」 『選栽烏』選栽險侵 1979、6、30  
 「嶄忽獵僥議念余——雇、岬藻胆曠寄遜栖雇議恬社恙霧氏」 1979、8、21  
 「式傍社議貴伏——雇偏肩蕉麼—匯湘鈍湘定業遍曙「嶄獵獵僥襲」式傍快得僉氏芝村」  
 1979、8、30  
 「易粹啾曠煤定涛噴霧式傍」 1979、9、14

- 「苧佛色携鋼」 1979、10
- 「鈞徙嚙署噬怛——響硬檀畔議式傍」 1979、11
- 「芙氏吭紛嚙式傍篡宝——劓膨參栖嶄忽式傍議叱倅諒初」 『中国时报』 1979
- 「冎縞繁——正沫」 『中国时报』 1979
- 「獵僥議麼初式風燕<sup>⑬</sup>」 1979
- 「心徭失式傍貧玲岬」 1979
- 「匯何丑硅柿疑議送蘭爆——響『郡俐促』霧『臼況繁』」 『中报月刊』 1980、1、20
- 「嶄忽寄遜議祇蟻寔腎——磨断音答谷，厘断答谷」 1980、8、17
- 「樋醇岷定——『<sup>⑬</sup>旗獵僥』屈噴巔定芝廷」 『中国时报』 1980、8、5
- 「峯羨厘断獵晒議仟庀塤」 『联合报』 1980
- 「碯促知斤「嘎坩妾知」議啞<sup>𠵼</sup>」 1980
- 「仟寄遜送慧<sup>𠵼</sup>岷梧——胆、紗嶄忽恬社」 『選栽烏』選栽險侵 1981、3、15
- 「獵秀，獵縮勳栽窄扮旗倣勳」 『联合报』 1981
- 「貫獵僥窟婢曳熟今錄曾幹岷啞掛」 香港『百姓』 1981
- 「鮫嶄嗤鮒——仍敢蟻議父啞篡宝」 『中国时报』 1981
- 「繁議延怙——霧冲牽伏議鮫」 『中国时报』 1981
- 「酋欠飭嚏議繁寂赤輿——仟紗流庀塤」 『中国时报』 1981
- 「爺爺爺清——弓吮嚙俯醇蠹，穹參囁叱肝散詔議秤尚」 『中国时报』 1982
- 「葎陸肇議胆孚No.——霧「嘎坩妾知」議式傍嚙處竈」 1982
- 「嘎坩妾知」 『中央日报』 1982
- 「繡勸由蛮秘<sup>⑬</sup>旗」 1982
- 「恙霧易杵啞議「嘎坩妾知」——貫式傍欺玲岬丞」 1982
- 「易杵啞嚙「嘎坩妾知」」 1983、2、7
- 「溝骸汀徨——嶄忽寄遜議逗佃嚙恬社伉落」 『现代文学』复刊第17期
- 「瓜婉彬議執塑——響虐崗攪「軟栖歪，嶄忽議執塑」嗤湖」  
『嶄忽扮烏』 1983、8、5
- 「及鎗峪返岷——射廷眉純杵苧參式厘断議湧定」  
『選栽烏』選栽險侵 1983、8、17
- 「難否棊霏勝攪子」 『選栽烏』 1983、11、27
- 「厘心「叫寅瞬」」 『联合报』 1983
- 「奧幣<sup>𠵼</sup>嘎——酒初瀧畢議海鐙式傍『<sup>𠵼</sup>嘎』」 1984、1
- 「囁壳菱」個園窮啞丞云議煽殼嚙更房」 1985

- 「車右囁議沒垵：菟囁痕嚙雜弄繁——惹胎『碯促知』議潤蕉吭呐」  
『選栽獵僥』及15豚1986、1
- 「亟公唾棊議匯擊佚」 『繁寂』及7豚 1986、4、20
- 「編曇——棊敢胆弼圻頁匯魁知」 『選栽烏』選栽險侵 1986、4、23
- 「繁伏泌老——弥迫廉 璃閃帽珂孜村」 『選栽烏』選栽險侵 1986
- 「爺貧繁寂」 『嶄忽扮烏』繁寂險侵 1986
- 「妾延——芝貧今瀨丞妖『海伏去』議處竈」  
『選栽獵僥』38豚、1987、12、1  
『獵祉垵侵』1988、1、1
- 「『⑬旗獵僥』幹羨議扮旗噓尚式風娼舞欠嘆——亟壓『⑬旗獵僥』嶄侵岷念」  
『選栽烏』選栽險侵1988、2、26
- 「ト、雇勸謎——仏輔棊『ト、雇絞並』」 『鶯吩垵侵』1988、5、15
- 「眉業妾知——壓鴻巒鉞「嘎坭妾知」遍處」 『嶄忽扮烏』繁寂險侵  
「嘎坭貧今 妾知鴻巒」
- 「訊上嚙丑潞議昌晒——『触性瀧廁健儘宮斷』」  
『選栽獵僥』4壤9豚1988、7
- 「弊射來議働牡々——嶄響『稗棊嚙孟碯』」  
『嶄忽扮烏』繁寂險侵1990、1、9  
『湘噴定旗』1989、12
- 「音佚棊敢蚕音指——亟壓『⑬獵咀垵』竈井岷念」  
『嶄忽繁議知』 『選栽烏』選栽險侵1992、3、21
- 「墳遊廓和議擇房」 『選栽烏』選栽險侵1992、6、14
- 「让『牡丹亭』重现昆曲风华」 白先勇口述 1992、10、3 『民生报』文化新闻
- 「白先勇与余秋雨论『游园惊梦』、文化、美学」 1992、10、6
- 「虹絃哇——響萃埴「蛤徨碯阻」嗤湖」
- 「殉情于艺术的人—素描顾福生」 『中国时报』人间副刊1993
- 「円晨繁議徭易」 『選栽烏』選栽險侵1995、4
- 「冠礼」 『联合报』副刊1995、10、2
- 「邻舍的南瓜—评荆棘的小说」 『联合报』副刊1996、11
- 「世纪末最大的挑战—爱滋病(AIDS)」对人类的袭击  
『中国时报』人间副刊1996、12、2—4
- 「文学不死—感怀姚一苇先生」 『联合报』副刊1997、11

- 「学习对美的尊重—在巴黎与白先勇—席谈」  
张素贞『中央日报』1996、1、5—7
- 「花莲风土人物志—高全之的『王祯和的小说世界』」 『联合报』副刊1996、1
- 「逝者如斯」 『联合文学』1998、2
- 「中国需要一次新的五四运动—与小说家白先勇谈中国文化的危机与出路」  
丁果『明报』（加西版）1998、8、1
- 「峯嗅泌緩」 「選栽烏」險侵1999、1、24—26
- 「上海童年」 上海『收获』1999、2
- 「文学经典的保存与流传」 1999、2
- 「世纪末的文化观察」 『明报月刊』1999、5
- 「文曲星竞芳菲—白先勇 VS 张继青对谈」 郑如珊整理1999、11、21
- 「我的昆曲之旅—兼忆一九八七年在南京观赏张继青『三梦』」  
『联合报』副刊1999、11、21
- 「落叶赋—为奚淞的画『释迦下山』而写」 『康健』杂志1999
- 「台北 Pastoral—为黄铭昌的田园画而写」 『康健』杂志1999
- 「我的创作经验」 香港『明报月刊』2000、3
- 「山之子—一个爱滋感染者出死入生的心路历程」 『康健』2000、4、1
- 「酝酿中的风暴—爱滋病(AIDS)在台湾的蔓延」 『联合报』副刊2000、4、13
- 「防治爱滋—医学治疗 VS 人文关怀」 『联合报』2000、4、17
- 「书写爱滋·关怀爱滋—「面对爱滋：文学界的反应」座谈纪实」  
『联合报』2000、4
- 「眉眼盈盈处—二十一世纪上海、香港、台北承担融合中西文化的重要任务」  
香港『明报月刊』2000、5
- 「六〇年代台湾文学：「现代」与「乡土」」 2000、6
- 「克难岁月—隐地的「少年追想曲」」 『中国时报』人间副刊2000、8
- 「翻译苦、翻译乐—『台北人』中英对照本的来龙去脉」  
『联合报』副刊2000、12、30—20001、1、2
- 「少小离家老大回—我的寻根记」 『世界日报』副刊2001、5、21—23
- 「与昆曲结缘—白先勇 VS 蔡正仁」 上海『艺术世界』2001、6
- 「故事新说—我与台大的文学因缘及创作历程」  
『中外文学』第三十卷第二期2001、7
- 「经典之作—推介夏志清教授的『中国古典小说』」 『联合报』副刊2001、8

「游园惊梦二十年—怀念一起“游园”、一同“惊梦”的朋友们」

『联合报』副刊 2002、12、12

「跨世代的青春追寻 符立中访谈白先勇」

『联合文学』2004、4

『牡丹亭』还魂记」

白先勇编著『牡丹还魂』、文汇出版社、2004、11

「绝代相思长生殿 文学与历史的对话 与许倬云的对话」

白先勇编著『牡丹还魂』、文汇出版社、2004、11

三、单行本(数字は单行本に収録されている白先勇の作品を示すものである。上記「一」を参照されたい)

『㊦旗式傍僉』：4-11 易杵啾、藍獭佶園，㊦旗獭僂樽崗芙窟佩（岬臼）1963

『旒鷲芝』（玉鐙式傍）：2、5、10、13-18 吉噴鐙，「秘埤」（後に「厘断心蔣雜肇」に改題），「穎匍」（後に「椎絡議坵高」に改題）。獭佛慕糾（岬臼）1967。

『旒鷲芝』邦釘竈井芙1968

『嘎坵妾知』（玉鐙式傍）：14、17-23 鷲繁嫺竈井芙（岬臼）1968

『岬臼繁』（玉鐙式傍）：17、19-23 蛙嶝竈井芙（岬臼）1971

『摘埃人』（玉鐙式傍）：12、13、15、16、18、26、29

ト、雇獭僂慕罍（ト、雇）1975

『偲眺議噴鈍慎』（玉鐙式傍）：1-8、10-16、18、26

埃尚竈井巷望（岬臼）1976

『沂隼指遍』（胎獭鹿）櫛回竈井芙（岬臼）1978

『易杵啾式傍僉』（玉鐙式傍）鴻廉繁耐竈井芙1980

『汀徨』（海鐙式傍）『仟紗澆摑剗斌烏』畠獭錢墮（仟紗澆）1981

『嘎坵妾知』（丞云）埃尚竈井巷望（岬臼）1982

『易杵啾玉鐙式傍僉』牽秀繁耐竈井芙1982

『汀徨』埃尚竈井巷望（岬臼）1983

『謫仙記』大林書店(台北)1983

『岬臼繁』（玉鐙式傍）櫛回竈井芙（岬臼）1983

『苧佛色携鋼』（胎獭鹿）司醉竈井巷望（岬臼）1984

『囁壳菱』（丞云）埃尚竈井巷望（岬臼）1985

『署寄菱議恂朔匯匚』（丞云）埃尚竈井巷望（岬臼）1985

- 『岬白繁』嶄忽嗔呵竈井巷望 1985
- 『驀然回首』爾雅出版社(台北) 1985
- 『台灣作家小說選』白先勇等著;女神出版社 1986
- 『易杵啾徭僉鹿』鯖查獵晒並匍巷望(卜雇) 1986
- 『糠子』(玉鐙式傍鹿)鯖查獵晒並匍巷望(卜雇) 1987
- 『汀徨』臼圭獵纂竈井芙 1987
- 『及鎗峪返岷』鯖查獵晒並匍巷望(卜雇) 1988
- 『汀徨』(海鐙式傍)鯖查獵晒並匍巷望(卜雇) 1988
- 『汀徨』(海鐙式傍)繁耐獵僥竈井芙(白獎) 1988
- 『金大班的最後一夜』風雲時代出版股份有限公司 1989
- 『偲眺議噴鈍楨』風雲時代出版股份有限公司 1989
- 『偲眺議噴鈍楨』瑩蛙獵晒竈井(岬白) 1989
- 『孽子』允晨文化實業股份有限公司(台北) 1990
- 『玉卿嫂』風雲時代出版股份有限公司(台北) 1990
- 『汀徨』(海鐙式傍)瑩蛙獵晒竈井 1990
- 『溝禪雜』藍怨耐園、嶄忽獵選竈井巷望 1991
- 『岬白繁』繁耐獵僥竈井芙 1992
- 『我的文學姻緣』巴金、三毛、白先勇等著;當代文藝出版社(香港) 1993
- 『秤勝』袈疽園、雜表獵纂竈井芙 1994
- 『第六隻手指』爾雅出版社(台北) 1995
- 『易杵啾徭僉鹿(式傍胎獵栽鹿)』雜廓竈井芙(鴻巒) 1996、
- 『台北人=Taipei people』白先勇、葉佩霞英譯;喬志高主編、香港中文大學出版社 2000
- 『遊園驚夢二十年』迪志文化出版有限公司(香港) 2001
- 『樹猶如此』聯合文學出版社有限公司(台北) 2002
- 『昔我往矣:白先勇自選集』天地圖書有限公司(香港) 2002
- 『白先勇說崑曲』聯經出版事業股份有限公司(台北) 2004
- 『牡丹還魂』時報文化出版社 2004
- 『夭紫嫣紅牡丹亭:四百年青春之夢』白先勇策劃、遠流出版社(台北) 2004
- 『青春蝴蝶孤戀花』遠流出版社(台北) 2005

#### 四、訳本

「金大奶奶」は、殷張熙蘭によって英訳され、“New Voices”（殷張熙編集、台北 Heritage Press 1961年出版）に収録された。

「玉卿嫂」は殷張熙蘭によって英訳され、“New Chinese Writing”（上）（呉魯芹編集、台北 Heritage Press 1962年出版）に収録された。

「香港——一九六〇」は白先勇に英訳され、“Literature East and West, IX, No. 4, December 1964” に掲載された。

「謫仙記」は夏志清によって英訳され、夏志清、劉紹銘が編集する“Twentieth Century Chinese Stories”（Columbia University Press, New York and London 1971）に収録された。

「永遠的尹雪艷」は Katherine Carlitz と Anthony Yu によって英訳され、「歳除」は Diana Granat によって英訳され、“Renditions No. 5 Autumn 1975”（The Chinese University of Hong Kong）に掲載された。

「花橋榮記」、「冬夜」は朱立民によって英訳され、『中国現代文学選集』An Anthology of Contemporary Chinese Literature, Taiwan:1949-1974, VI. 2, Short Stories（Taipei, National Institute for Compilation and Translation, 1975）に収録された。

「冬夜」は John Kwan-Terry and Stephen Lacey によって英訳され、劉紹銘が編集する“Chinese Stories From Taiwan:1960-1970”（New York, Columbia University Press, 1975）に収録された。

「台北人」は許世旭によって韓国語に訳され、1978年に三省出版社の『世界文学全集』第七十九集に収録された。

The Short Stories of Pai Hsien-yung(1938-), by Bess Man-ying Ip, M.A. thesis, University of Auckland' New Zealand Der Schriftsteller Pai Hsien-yung Im Spiegel Seiner Kurzgeschichte “Staatsbegrabnis”

M.A.Thesis by Alexander Papenberg, University of Heidelberg, Germany

「遊園驚夢」は白先勇と Patia Yasin によって英訳され、香港中文大学『訳叢』第十四期に掲載された。

「台北人」の英訳本—“Wandering in the Garden, Waking from a Dream”は、白先勇と Patia Yasin によって訳され、喬志高が編集し、インディアン大学出版。1982年。

「冬夜」は曾心儀、松永正義ほかによって日本語に訳され、研文出版社に出版された。1984年

「謫仙記」は中村ふじえによって日本語に訳され、『最後の貴族』という題目で、徳間文庫によって出版された。1990年。

「那片血一般紅的杜鵑花」は野間信幸によって日本語に訳され、「赤いつつじ」という題目で、『バナナボート—台湾文学への招待』（JICC 出版局、1991年9月出版）に収録された。

「永遠的尹雪艷」は野間信幸によって日本語に訳され、「永遠の輝き」という題目で、『バナナボート—台湾文学への招待』（JICC 出版局、1991年9月出版）に収録された。

「金大班的最后一夜」は山口守によって日本語に訳され、「最後の夜」という題目で、『台北ストーリー』（国書刊行会、1999年6月出版）に収録された。

## 付録3 参考文献

### 一、台湾で出版されたもの

#### 1、專著

天剩徨 『藍仍銘念議風徨一『岬白繁』議寫裂嚙沫咨』、櫛回竈井1976。

坎措織 『易杵啾胎』、櫛回竈井1991。

爽侑寧 『伏凋秤潤議郡房：易杵啾式傍麼粉房<sub>𠄎</sub>岬寫梢』

拓弥竈井<sub>𠄎</sub>巷望1992。(頁寄嶄獵寫梢侏剖平胎獵)。

装拭 『丑潞秤山』櫛回竈井1995定。

#### 2、単行本の中の論文

爽山耐 「易杵啾指社」1967、易杵啾广『沂隼指遍』、櫛回竈井,1978。

歪崗賠 「易杵啾壺豚議玉鐙式傍」

『偲眺議噴鈍慎』垓尚竈井巷望1976。

歪崗賠广『獵僥議念余』歛獵僥竈井芙、1974。

匍略閃 「爾送奕孀葎宜啞<sub>𠄎</sub>」、『嶄忽<sub>⑬</sub>旗式傍議欠嘆』膨湿竈井芙1977。

装府丁 「指遍三輝定一燃胎『岬白繁』」

装府丁广『式傍嚙老丞』咲袈竈井1977。

互爺伏 「辛鮮附頁凜嶄繁一編胎易杵啾議式傍」

互爺伏广『岬羅式傍嚙式傍社』念寮竈井芙1985, 5。

勁匯劉 「胎易杵啾議「嘎坭妾知」、『嘎坭妾知』垓尚竈井並匍巷望1985, 5。

爽獵坭 「繁寂啞胆一<sub>⑭</sub>公「嘎坭妾知」丞處竈議雜崩」

『嘎坭妾知』垓尚竈井並匍巷望1985, 5。

眉谷 「妾知眉噴定」、『嘎坭妾知』垓尚竈井並匍巷望1985, 5。

天剩徨 「「嘎坭妾知」議亟恬室派才哈賦根吭」

『嘎坭妾知』垓尚竈井並匍巷望1985, 5。

咨仇 「易杵啾」、『恬社嚙慕議絞並』櫛回竈井1985, 11。

嫖殆寢 「易杵啾議「𠄎爆」、『聾響<sub>⑬</sub>旗式傍』叫寄夕慕1986。

瀧畢 「貫獵僥議「囁壳菱」欺窮啞議「囁壳菱」

- 瀧畢广『窮嶺忽知』扮烏獵晒竈井二匍嗤<sup>レ</sup>巷望1987, 6。
- 太屎旨 「岬白繁“勸謎”」、太屎旨广『式傍嚙芙氏』選将竈井1988。
- 硬写銘 『岬羅式傍窟婢秀』、獵秀學竈井芙1989, 7。
- 匍墳摸 「鎗○定旗恬社議送惜嚙慧幟」  
匍墳摸广『恠KK岬羅獵僥』徭羨絡烏芙獵晒竈井何1990, 3。
- 装鞠魂 「肩翳議弘鯛才伉瘦議弘鯛一貫式傍「旒驚芝」心窮啞「恠朔議酷怛」」  
装鞠魂广『岬羅獵僥侯今鉉——獵僥ト、諮議勸覺嚙延眩』  
欠搨扮旗竈井1995, 3。
- 仏椽奏 「易杵啞式傍嶺議棒蘭吭紛式風蚩裂」  
宏灯殻園『岬羅議芙氏嚙獵僥』叫寄夕慕巷望1995。
- 歪崗陪 「『⑬旗獵僥』議適薦才攪祥」、『及鎗劣返岨』櫛回竈井1995, 11。
- 天剩徃 「指啞『⑬旗獵僥』幹一輝定」、『及鎗劣返岨』櫛回竈井1995, 11。
- 噫高嶺 「匯扮謹富袈旬一燃峰厘嚙⑬獵岨垵」  
『及鎗劣返岨』櫛回竈井1995, 11。
- 勁匯劉 「『⑬旗獵僥』嚙厘」、『及鎗劣返岨』櫛回竈井1995, 11。
- 採仞 「『⑬旗獵僥』屈、眉並」、『及鎗劣返岨』櫛回竈井1995, 11。
- 紳伯苧 「玉壙議楸敢！喟垵議獵僥？」、『及鎗劣返岨』櫛回竈井1995, 11。
- 噫拍嚙 「欠蜂佩唾」、『及鎗劣返岨』櫛回竈井1995, 11。
- 果克宗 「惠諒易杵啞」、『及鎗劣返岨』櫛回竈井1995, 11。

### 3、新聞に掲載した評論、資料

- 装府丁 「摘埃廓翌匯倖溝至勸趨」、『嶺忽扮烏』1974, 2, 19。
- 川仆 「匯功式缶一響易杵啞『岬白繁』岨朔」  
『楸定媾平烏』11、1975, 12, 10。
- 告獵冉 「藍仍銘念易杵啞基人諒」、『選栽烏』及12井、1976, 9, 25。
- 装縊芝村 「胎式傍纂宝一易杵啞鮭蔣繁霧三村」  
『選栽烏』12、1976, 12, 28—1977, 1, 9。
- 嫖系忽 「惜徨議延怙一編胎「惜徨獵僥」嚙「ト、與獵僥」議購狼」  
『選栽烏』及12井、1977, 10, 26。
- 藍隈勳 「兆式傍社易杵啞嚙楸定涛噴霧式傍」(貧、嶺、和)  
『岬羅扮烏』1979, 9, 25—27。
- 娉歷 「胎式傍麼粉：惹胎易杵啞岬白繁」

- 『樸定媾平鳥』11、1979, 11, 28。
- 仍社丐 「菜庄藍忽議舞三一惠易杵啾冥網『汀徨』」  
『嶄忽扮鳥』8、1983, 9, 12。
- 瀧畢 「囁壳菱議扮旗吭呐嚙窮啞湖」、『嶄忽扮鳥』8、1984, 2, 28。
- 嫖殆寢 「易杵啾議「匚爆」緩秤辛棋攪互吮」  
『寄鯖絡鳥』10、1985, 9, 28-29。
- 嫖仔圭 「淵滿暗暗性議勳貴匚：易杵啾惠諒芝」、『嘛沸獵篡』63：1、1986, 1。
- 果坳四 「貫岬臼繁欺箴込性議絞並（貧、和）」  
『嶄忽扮鳥』8、1987, 1, 13-14。
- 採鯖 「歷史岷壇」、『選栽鳥』1987, 8, 9-10。
- 凝淇 「甥表匯叔：響易杵啾議「喬匚」」  
『岬羅仔療鳥』12、1988, 3, 14。
- 噫拍嚏 「欠蜂佩唾」、『選栽鳥』21、1988, 6, 9。
- 依幽煮 「救宜咐剩寄嘎佩」、『嶄忽扮鳥』23、1988, 8, 12。
- 剋旨摑 「嶄響易杵啾議「雜播蕃芝」」、『遍脅壺鳥』7、1989, 7, 18。
- 舊爺鯖 「易杵啾嚙厘」、『嶄利晚鳥』10、1989, 8, 31。
- 採鯖 「爺銘岷壇一得『汀徨』議照戊麼初」  
『選栽鳥』25、1989, 11, 15。
- 蛎賞 「永被孤雜蚕樸敢」（1-3）、『嶄忽扮鳥』27、1993, 6, 27-29。
- 嵐蕃鯖 「岬臼繁」、『嶄忽扮鳥』27、1993, 7, 28。
- 叫圭易 「秀嶄屈為」（1-10）、『選栽鳥』37、1994, 5, 1-4, 9。
- 孱♂忽 「偲坵赴哇囂一易括踵議隅徨易杵啾」  
『嶄利晚鳥』17、1994, 6, 30。
- 仔洩誹 「仔洩誹霧『岬臼繁』式傍嶄忽除旗霽」、『嶄忽扮鳥』39、1995, 1, 1。
- 嫖殆寢 「僥樓斤胆議協嶄一壓依先嚙易杵啾匯朗霧」  
『嶄利晚鳥』18、1996, 1, 5。
- 巔胆旨 「汀徨藥媾戴械舵綜」、『選栽鳥』18、1997, 12, 25。
- 歎社早 「囡繡伉並原駿子，式傍糠子準並」、『徭喇扮鳥』41、1998, 5, 18。

#### 4、雜誌に掲載された評論、資料

- 仔助諾 「短鯛酷怛議火孚，燃裂易杵啾議恬瞳」、『眞寄寄僥』10、1969, 1。

- 冲坏輔 「易粹啾議囂互」、『㊦旗獵僥』37、1969, 3。
- 麥蟬鯖 「易粹啾永和議溺繁」、『㊦旗獵僥』37、1969, 3。
- 兩爺艦 「徭瑰」、『寄僥樽崗』47、1971, 11。
- 坎夸佃 「曾惠易粹啾」、『仟慕坵侵』1973, 5
- 装府丁 「㊦旗嶺忽式傍岷扮寂嚙㊦糞鉞廷」、『嶺翌獵僥』2:2、1973, 7。
- 蛎尅佶 「廉欠火孚，查社相窳一胎易粹啾議式傍」、『仟咳』28、1974, 6。
- 房惹 「易粹啾「岷白繁」議弊順」、『嶺佶坵侵』及7壤岷11、1974, 11。
- 牝讚 「刊壺嚙謹並議獵得社：『岷白繁』、『獵纂』坵侵66、1974, 12。
- 錢世 「匯蛤縫俚押蓑議「岷白繁」、『獵纂』坵侵66、1974, 12。
- 匍敬榭 「嘎「岷白繁」岷坵，妾易粹啾岷知」、『獵纂』坵侵66、1974, 12。
- 採弥弥 「胎『岷白繁』議繁麗才麼初」、『獵纂』坵侵76、1975, 10。
- 伶<sub>𠃉</sub>獵 「得易粹啾議「喬仁」、『嶺翌獵僥』及4壤岷11、1976, 4。
- 川弗孱 「鱗卅”筒櫓剩式一天剩徨『藍仍銘念議風徨』  
『慕得慕朕』40、1976, 8。
- 歪怕洗 「易粹啾惠諒芝」、『慕得慕朕』42、1976, 10。
- 仔洩誹咎 「指遍三輝定：燃胎岷白繁」、『式傍嚙老丞』1977, 2。
- 孱峯畢 「易粹啾「嘎坵妾知」議潤更嚙囂鷹」、『嶺翌獵僥』及8壤岷4、1979, 1。
- 嫖<sub>𠃉</sub> 「委易粹啾議式傍衣貧玲岷」、『嶺忽繁坵侵』及1壤岷7、1979, 8。
- 伸絀屁尖 「易粹啾胎嶺忽式傍纂宝一嚙川天尊、孱峯畢議斤霧」  
『嶺忽繁』10、1979, 11。
- 伶臚塢 「易粹啾議啗秤弊順」、『溺來』188、1982, 7。
- 綸槁 「勸來議柵蚕一貫式傍『汀徨』心易粹啾議揖來禪鉞」  
『㊦旗獵僥』嶺侵18豚、㊦旗獵僥樽崗芙1982, 11。
- 坎夸佃 「閣隅阻拔巷社並一燃霧易粹啾議除恬「汀徨」  
『㊦旗獵僥』嶺侵催20、1983, 5。
- 果坵四 「『汀徨』屈嶺怙」、『獵儷』1、1983, 7。
- 坎夸佃 「廓敢課直侮一得『汀徨』、『仟慕』5、1984, 2。
- 坎夸佃 「胎『汀徨』議貞翳吭紛」、『仟慕坵侵』5、1984, 2。
- 坎夸佃 「曾惠易粹啾」、『仟慕坵侵』5、1984, 2。
- 霜啗岷 「猛宸徒署紐一聾得易粹啾『汀徨』、『仟慕坵侵』6、1984, 3。
- 娉吩崎 「易粹啾式傍議揖來禪弊順」、『獵儷』18、1985, 6。
- 剋助嚙 「委佻瘦議祐萱延攪獵村：壓代票躑才易粹啾斤三」

『麻沸獵纂』及64壤岷4、1986, 10。

太屎旨 「「嶷浩」易杵啾岷白繁「勸謎」、『獵佛』104、1987, 2。

川旋忽 「岷白繁強附, 寄遜佩甫山」、『扮烏仟療巔侵』1987, 9, 8。

鮭嵐寒 「低圭蟹意厘鞠魁：貫『岷白繁』嶷叱鐙式傍霧軟」

『嶷翌獵僥』及15壤岷7、1987, 12。

嘎募床 「淚辛姆採雜鯛肇：易杵啾永和議岷白繁」、『竈井岷嗔』1989, 6。

刀坏糟 「貫「円廓」欺「岷白繁」迦心握秤式傍戰議握罔樟潤」

『選栽獵僥』6：9：69、1990, 7。

仔略塑 「嶷仟窟③嶷忽硬旗獵晒議恬喘

一喘『獵伉拒霜』「鎗鉞隈」裂得易杵啾議『糠子』

『嶷翌獵僥』1992, 11。

藍恕耐 「匯恙闕檢器邦中議甥表」、『麻沸獵纂』482、1994, 2。

匍蟻倣 「附至音柁議社優麼呐閒鎖一一斤攢瞥『汀徨』幘獵議胎峰蚩裂」

『嶷翌獵僥』24：7、1995, 12

藍笔寔 「葎勸謎議獵僥伏凋恬勸一嫖握早嚙易杵啾議丑秤嶷忽」

『響慕繁』41、1996, 3, 4

臭右醜 「易杵啾式傍嶷議誘邦並周嚙喃忽勸由」

『嶷忽③旗獵僥尖胎湿侵』5、1997, 3。

酒頁寇 「易杵啾議偃峰ハ嚙慧幟ハ」、『嶷翌獵僥』26：2、1997, 7。

## 二、香港で出版されたもの

### 1、專著

藍恕耐 『易杵啾勸』ト、雇鯖查1992。

### 2、単行本の中の論文

装府丁 「「岷白繁」嚙「摘埃人」、『摘埃人』獵僥慕罌竈井1975。

匍泌仟 「易杵啾議欠鯉」、匍泌仟广『岷羅恬社胎』、ト、雇嶷送竈井芙1981, 8。

歪怕洗 「昧才辛牌議易杵啾」

『永和伏市一輝旗兆恬社欠嘆』、ト、雇輝旗獵纂竈井芙1985, 5。

仔略塑 「亟糞泌雰, 兀尤飛鮒一響易杵啾式傍議匯又悶氏」

『易杵啾徭僉鹿』鯖查獵晒並匍竈井巷望 1986。

胡蔣繁 「斤扮旗式獵晒議陣盆—胎易杵啾仟恬「糠子」」

『糠子—易杵啾徭僉鹿惚鐙』鯖查獵晒並匍竈井巷望 1987, 11。

忌爺 「易杵啾議「糠子」」

『糠子—易杵啾徭僉鹿惚鐙』鯖查獵晒並匍竈井巷望 1987, 11。

仔略塑 「喘「鎗斂隈」得裂易杵啾議「糠子」」

蚶応措園『嶄忽⑬輝旗獵僥冥寫』ト、雇、眉選慕糾 1992。

池上貞子 「失落的時機—白先勇與張愛玲」、『香港文学』総第194期、2001, 2。

### 3、新聞に掲載された評論、資料

胡蔣繁 「易杵啾議獵付」、『芋烏』1979, 4, 5。

忌爺 「易杵啾議「糠子」」、「佚烏」1986, 12, 22。

採鯖 「爺銘岷壇—得易杵啾「汀徨」議照戊麼朶」

『獵祉烏』1989, 8, 19-20

## 三、中国大陸で出版されたもの

### 1、単行本の中の論文

賠芋 「易杵啾議式傍室派」、『易杵啾玉鐙式傍僉』牽秀繁耐竈井芙 1982。

𠄎羨 「易杵啾玉鐙式傍議範紛勺峙」

『易杵啾玉鐙式傍僉』牽秀繁耐竈井芙 1982。

獵ヱ 「『岬羅恬社式傍僉鹿』及眉壤念互」

『岬羅恬社式傍僉鹿』(眉) 臼獎嶄忽芙氏親僥竈井芙 1982, 12。

暄易凧 「壓胆忽惠岬羅广兆式傍社易杵啾」

藍恕耐广『岬羅輝旗獵僥』、鴻廉繁耐竈井芙 1986, 9。

藍恕耐、暄易凧 「易杵啾」、『岬羅嚙今翌鯖繁恬社式勸』牽秀繁耐竈井芙 1983, 9。

蚶棋 「胎易杵啾式傍伉尖宙亟議纂宝蒙弼」

『岬羅ト、雇獵僥胎獵僉』(遍曙岬羅ト、雇獵僥纂宝網胎氏靡而)

牽秀繁耐竈井芙 1983, 10。

窈戟槍 「『岬臼繁』纂宝更房終胎」

『岬羅<sub>ト</sub>雇獵僥胎獵僥』(遍曙岬羅<sub>ト</sub>雇獵僥纂宝網胎氏靡而)

牽秀繁耐竈井芙 1983, 10。

擊怕腹 『岬羅式傍麼勤送塗兜冥』(及 290-323句)

牽秀繁耐竈井芙 1983, 10。

幘僥蛤 「易杵啾式傍議丑丞吭紛」

『岬羅<sub>ト</sub>雇獵僥胎獵僥』今録獵纂竈井芙 1985, 9。

仔疑耶、迪芋氣、窈戟槍 「嘘減勵認定獵晒<sub>ヲ</sub>且議易杵啾」

仔疑耶、迪芋氣、窈戟槍 廣『岬羅仔獵僥古鈇』鞞臭竈井芙 1986, 7。

勦佑(硬写銘) 「得易杵啾恬瞳嶄議弼科宙亟」

硬写銘 廣『床油椎伉久議偃舵一岬羅獵僥胎』、忽縞獵晒竈茨巷望 1989。

巷嶼、濫呐伏 『岬羅仔獵僥秀兜園』臭廉繁耐竈井芙 1989, 8。

屠冉納麼園 『岬雇獵僥擬胎』互吉縮圍竈井芙 1990, 9。

藍恕耐 「易杵啾恬瞳嶄議嶄忽獵僥勸由」

貧今齷稀寄僥岬羅獵晒寫梢俛園『岬羅<sub>ト</sub>雇塔今翌鯖獵獵僥胎獵』

今録獵纂竈井芙 1990, 9。

坎措織 「統儻易杵啾式傍曳熟胎」、『統儻寫梢定侵』 1990 定催

嶄忽才岬竈井芙 1990, 10。

裝鞠魂吉麼園 『岬羅獵僥秀』(貧) 今録獵纂竈井芙 1991, 6。

裝鞠魂 「易杵啾議式傍幹恬」

裝鞠魂吉園『岬羅獵僥秀』(和) 今録獵纂竈井 1993。

遜平賠 「易杵啾議弊順、易杵啾議知」

「易杵啾議式傍室派」

「蛮勸由器<sup>⑬</sup>旗一易杵啾「嘎坭妾知」議纂宝互箔

「丑瀦議互儼一得易杵啾議「汀徨」

遜平賠 廣『岬羅獵僥仔胎』齷稀寄僥竈井芙 1993, 6。

藍實冉 「湖扮彬山議互疑一易杵啾嚙「喟垓議哄僭夙」、「椎頭僮匯違碕議凝冗雜」

『岬羅式傍屈噴社』白獎竈井芙 1993, 12。

蛎詫誰 「易杵啾議式傍」、『今翌鯖獵獵僥秀』鞞臭竈井芙 1993, 12。

藍恕耐 「易杵啾議式傍」、『岬羅輝旗獵僥秀』鴻廉繁耐縮圍竈井芙 1994, 2。

霜吟岬 「猛宸徒署紐一聾得易杵啾『汀徨』

『霜吟岬得式傍』貧今獵纂竈井芙 1996, 4。

屠冉納 「“中謁噴定”議易杵啾」

屠冉衲广『今翌鯖獵獵僥⑬彝』繁耐獵僥竈井芙 1996, 8。  
矛萱措 「易梓啾議式傍」、矛萱措广『嶄忽⑬旗塗獵僥霽胎』僥夾竈井芙 1997, 5

## 2、新聞に掲載された評論、資料

暄易胤 「壓胆忽惠岬羅广兆式傍社易梓啾」、『剪廓絡烏』1982, 2, 6。  
藍恕耐屁尖 「岬羅獵僥議曾肝惜咳惹基諒：易梓啾壓鴻巒嶄表寄僥議僥宝烏御」  
『輝旗獵務烏』1988, 2。  
藍恕耐屁尖 「易梓啾基嶄表寄僥僥伏諒」、『鴻巒晚烏』1989, 2, 16。

## 3、雑誌に掲載された評論、資料

園ハ 「基響ハ諒一購器易梓啾議式傍「房症驗」」  
鴻巒『恬瞳』12、1979, 12。  
藍恕耐 「岬羅⑬旗獵僥才?輿獵僥峰得」、鴻巒『嶄表寄僥僥烏』4、1980。  
嫖氈 「易梓啾議獵僥伏門」、貧今『獵祉奐侵』1980, 5。  
藍恕耐 「胎易梓啾議幹恬蒙弼」、鴻巒『嶄表寄僥僥烏』1、1981, 1。  
④葱 「『藍仍銘念議風徨』響朔湖」、白獎『輝旗獵僥』1、1981。  
藍恕耐 「聾偵秘裏一編得易梓啾議玉鐙式傍」、鴻廉『京科』1981, 3。  
∫羨 「易梓啾玉鐙式傍議範紛勺峙」、白獎『響慕』7、1981。  
獵銅 「編裂易梓啾式傍議潤更篡宝」、摑逋『鴻廉耐怛僥坵僥烏』1、1982。  
埋岷 「『⑬旗獵僥』、易梓啾才“慧幟麼粉”」、牽巒『牽秀獵僥』2、1982, 2。  
藍恕耐 「櫓剩火孚，僅謁庸址一得易梓啾議玉鐙式傍」  
『獵僥得胎還侵』12、1982, 6。  
幘僥蛤 「胎易梓啾式傍議丑丞吭紛」、『岬羅寫梢鹿侵』2・1984。  
俾僥 「『藍仍銘念議風徨』答得圭隈只胎」、話壇『岬羅寫梢鹿侵』4、1985。  
啗碕 「貫『⑬旗獵僥』心岬羅議⑬旗塗式傍」、『獵僥得胎』2、1986。  
仔峯碕 「匯鐙嗤篡宝倖來議煮恬：響易梓啾議『房症驗』」  
『鴻叫縮圍僥坵僥烏』2、1986。  
藍恕耐 「匯何謹蚊中議式傍『汀徨』」、『鯖繁弊順』3、1987。  
仍恕 「陸陋峒鳥貧議「旒鷺」一易梓啾」、貧今『獵祉』1、1988, 1。  
遜平賠 「貧今齟稀寄僥嚙岑兆丞兄繁平霧「嘎坵妾知」」  
『輝旗』24、1988, 4, 1。

- 叻忽苧 「匯倖弊順來麼初：嶽怛議是雌：惹貫曳熟議叔業得胎易杵啾議『摘埃人』  
葡剩『輝旗恬社得胎』6、1988，6。
- 叻苧鉞 「待胎易杵啾玉鐙式傍議囂互才宙亟篡宝」  
葡剩『輝旗恬社得胎』6、1988，6。
- 蛎再畑 「易杵啾『嘎坭妾知』·『糠子』」  
牽戀『岬雇獵僥僥侵』6、1988，6。
- 仔倔早 「鯖胆恬社式傍嶄議脂咆麼初」、白獎『膨今』6、嶄忽獵選竈井巷望
- 噫富歎 「藻胆鯖繁功岬採侃：響易杵啾『摘埃人』嗤湖」、『鯖歪』1、1989。
- 藍寧 「媒敢抵議勸傍一響易杵啾議式傍「汀徨」」  
白獎『鶯誓蛤慕』2、1989，2。
- 墳苧 「幻牌最，幻牌一得易杵啾海鐙式傍「汀徨」」  
蒜遊『岬雇噉今翌鯖獵獵僥』2、1989，7。
- 遜平賠 「妾弊婚沒議葉媾一胎易杵啾議「汀徨」」  
貧今鹼稀寄僥『岬雇獵矛』4、1989，7，20。
- 坎措織 「易杵啾幹恬祇掬兜冥」、『鯖獵獵僥』1、1990。
- 坎措織 「『碇促』今翌慧謎氓一胎易杵啾噉「碇促知」」  
白獎『碇促知僥侵』1、1990，2。
- 坎措織 「易杵啾噉『碇促知』眉初」、話壇『岬羅寫梢鹿侵』2、1990。
- 爽覺茫 「易杵啾式傍冥蜘蛛」、『牝表弗靡、牝表縮圍僥坩僥烏』1990，2。
- 川峠 「哄僭汛議鎖薦噉勸由獵晒一嶄響易杵啾式傍「喟垓議哄僭汛」  
『兆恬勿浜』1990，3。
- 坎措織 「胎易杵啾式傍議勸由蒙弼」、『獵僥得胎』3、1990，6。
- 遜平賠 「弊順貧議邦脅頁宥議一「恁朔議酷怛」貫式傍欺窮啾議個園才田父」  
白獎『膨今』1、1990，3。
- 坎措織 「“蠻勸由器⑬旗”：胎易杵啾式傍議⑬旗蒙弼」  
『鴻叫芙氏親僥』4、1990。
- 坎措織 「胎易杵啾永和議岑紛蚩徨侘𠵼」、『臭慘胎務』6、1990。
- 伶拭 「伏凋議丑丞吭紛：易杵啾式傍吭毀砒楫」、『貧今獵胎』1、1991。
- 裝拭 「胎易杵啾式傍議囂互篡宝」、『搥獎寄僥僥烏』2、1991。
- 坎措織 「“謎”貫採栖？易杵啾式傍篡宝只永」  
『輝旗獵僥寫梢佛創噉佚連』3、1991。
- 準笑 「葎樋式𠵼菘凋：坎措織『易杵啾式傍篡宝胎』會」、『輝旗獵務』4、1991。

- 巔爽 「『易梓啾胎』 嚙統儻寫梢：響坎措織仟广議匯泣尼幣」  
 話壇『岬羅寫梢鹿侵』 1、1992。
- 坎措織 「易梓啾海鏡式傍『汀徨』胎援」、『采白僥侵』 1、1992。
- 遜穹逋 「“短啣鎮栖議，獵纂音孀徭攪葎仟獵纂”：響易梓啾式傍岷朔」、『摑圭獵務』  
 5、1992。
- 伶牽市 「嘘滅煽霽芝吮遇送宜議嶄忽繁：易梓啾式傍仟胎」、『獵纂尸貯』 3、1993。
- 装拭 「胎易梓啾式傍嶄議吭瓦蛤鯛」、『僥宝胎務』 2、1994。
- 劉俊 「白先勇研究在大陸：1979－2000」、  
 『華文文学』 総第44期、2001、1。
- 朱双一 「白先勇與延續於台灣的“五四”新文学傳統」、  
 『華文文学』 総第44期、2001、1。
- 山口守 「白先勇小説中的鄉愁」、『華文文学』 総第44期、2001、1。

#### 四、日本で発表されたもの

- 高島俊男 「台湾の作品を続々と紹介—白先勇永遠のなど」、  
 『声無き処に驚雷を聞く—「文学大革命」後の中国文学』 日中出版1981、6。
- 山根伸一 「異端者たちの世界—白先勇『汀子』」、  
 『台湾文学研究会会報』 7、1984、7。
- 陳正靨 「白先勇『孽子』と「中国』」、『猫頭鷹』 7、1989、12。
- 川口栄一、高文池 「白先勇和陳映真比較研究」、  
 『京都外国語大学研究論叢』 45巻、1995年。
- 山田敬三 「民族アイデンティティと白先勇」、  
 『台湾文学研究の現在』、緑蔭書房1999年3月。